International Situations Project Translation

**Tightness/Looseness Scale** – 6 items

|  |  |
| --- | --- |
| **Original English** | **Translation (French)** |
| 1. There are many social norms people are supposed to abide by in this country | 1. Il existe de nombreuses normes sociales auxquelles les gens sont censés se conformer dans ce pays. |
| 1. In this country, there are very clear expectations for how people should act in most situations | 1. Dans ce pays, il y a des attentes très claires concernant la manière dont les gens devraient se comporter dans la plupart des situations. |
| 1. People agree upon what behaviors are appropriate versus inappropriate in most situations in this country | 1. Dans ce pays, les gens sont d'accord concernant les comportements appropriés ou pas dans la plupart des situations. |
| 1. People in this country have a great deal of freedom in how they want to behave in most situations | 1. Les gens dans ce pays ont beaucoup de liberté pour décider comment ils veulent se comporter dans la plupart des situations. |
| 1. In this country, if someone acts in an inappropriate way, others will strongly disapprove | 1. Dans ce pays, si quelqu'un agit de manière inappropriée, les autres vont fortement le désapprouver. |
| 1. People in this country almost always comply with social norms | 1. Les gens dans ce pays se conforment presque toujours aux normes sociales. |

Translation provided by:

Maja Becker, Université Toulouse Jean Jaurès, Toulouse

Christelle Maisonneuve, Universitéde Rennes 2, Rennes

Oumar Barry, Université Cheikh Anta Diop de Dakar-Sénégal, Dakar

Clara Kulich, Université de Genève, Geneva

Fabio Lorenzi-Cioldi, Université de Genève, Geneva

Catherine Amiot, Université du Québec à Montréal, Montreal

Reference for the Tightness/Looseness Scale:

Gelfand, M. J., Raver, J. L., Nishii, L., Leslie, L. M., Lun, J., Lim, B. C., ... & Aycan, Z. (2011). Differences between tight and loose cultures: A 33-nation study. *Science*, *332*, 1100-1104.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

